

vin ne rendent pas en amour au clergé catholique la monnaie de haine qu'ils en reçoivent. C'est ainsi que se fausse et se brise l'accent chrétien, le plus beau que puisse donner la voix des hommes. Impu et pénétré de l'esprit des anciens jours, certain prêtre eut la délicieuse idée d'accuser en une brochure — fort littéraire, ma foi ! — les protestants d'avoir aidé l'invasion allemande en 1870. Et les guerres de religion faillirent renaître dans ce frêle berceau qui est une brochure. Afin de calmer les cerveaux ardents, le ministre des cultes a choisi le plus apostolique le plus doux, le plus rose, le plus souriant des pasteurs pour récompenser... son patriotisme. Voilà pourquoi, après soixante-cinq ans d'âge et quarante ans de vie religieuse, le pasteur Girardex vient d'être décoré. Ce ruban sera-t-il assez large pour éteindre les feux allumés ? Sera-t-il au contraire, de la bourre à canon pour les combats religieux du pays de Montbéliard ? On l'ignore. En tout cas, l'effort est d'une agréable diplomatie. Au reste, le décoré est un esprit marqué du caractère moderne et qui tient ses mœurs au niveau de ses croyances.

Telles sont les croix symboliques qui font, en passant, leur pauvre justice éphémère et rendent hommage à des mérites variés, mais français.

JEAN DE BONNEFON.

\*\*\*

Les gazettes nous annoncent que M. de Labriolles, le conférencier de Laval, est de retour à Montréal.

Il est inutile d'espérer que ses conférences vont être faites sur Victor Hugo, Alexandre Dumas, ou Alfred de Musset, mais il est raisonnable de supposer que Lamartine et Châteaubriand sont épuisés après les magistrales études que M. Labriolles a données l'hiver dernier.

C'est beau, du Châteaubriand, et la diction si pure du conférencier ajoute encore du fini à cette beauté littéraire ; seulement, tout un hiver c'est long.

Faites abonner vos amis au REVEIL.

Le ministre des Travaux Publics vient d'avoir une idée brillante, et on doit lui en tenir compte.

Il a promis à l'Angleterre d'envoyer un régiment de Canadiens au Transvaal.

Il est permis de croire, cependant, que le ministre avait une arrière pensée, et que son intention est de *shipper* là le plus vite possible les chercheurs de places et les sollicitateurs qui assiègent son bureau du matin au soir et du soir au matin.

Il aurait pu promettre cinq régiments.

\*\*\*

### TRADUCTION ET REDACTION

Souvent le monde commercial, industriel ou financier désire confier la rédaction de ses circulaires, brochures ou annonces à des experts ; mais on ne réussit pas à les trouver, à moins que, comme cela arrive trop souvent, sa confiance ne soit accordée à des gens qui n'ont ni la science ni l'expérience. Il ne suffit pas de faire beaucoup de publicité : il faut encore et surtout qu'elle soit à point. Si la forme ne vient pas à l'appui du fond, le but visé n'est pas atteint, la pensée de l'intéressé est mal exprimée, peut être même n'est elle pas du tout comprise par ceux dont on recherche la clientèle.

On nous a très souvent demandé d'organiser ici, sous les auspices du REVEIL, un service de rédaction générale et de traduction d'anglais en français, ou *vice versa*. C'est pour satisfaire à cette demande que nous venons annoncer que dorénavant des experts se chargeront non seulement de travaux commerciaux, mais littéraires et techniques.

Notre tarif n'aura rien d'exorbitant, nous apporterons dans l'exécution des commandes un soin méticuleux et toute la célérité possible.

On pourra s'adresser à la direction du REVEIL, au No 157 rue Sanguinet, ou par lettre au bureau sp poste, Boîte 2184, Montréal.

### NE NEGLIGEZ RIEN

Un rien amène la toux chez les personnes négligées. Il faut prendre du BAUME RHUMAL.